



Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE FRENCH

0501/01

Paper 1 Reading and Directed Writing

For examination from 2023

MARK SCHEME

Maximum Mark: 50

Specimen

This document has **10** pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

French specific marking guidance

Marking of work should be positive, rewarding achievement where possible, but clearly differentiating across the whole range of marks, where appropriate.

The marker should look at the work and then make a judgement about which level statement is the 'best fit'. In practice, work does not always match one level statement precisely so a judgement may need to be made between two or more level statements.

Once a 'best-fit' level statement has been identified, use the following guidance to decide on a specific mark:

If there are two marks in band (e.g. 11–12):

- Where the candidate's work **convincingly** meets the level statement, you should award the highest mark.
- Where the candidate's work **just** meets the level statement, you should award the lowest mark.

If there are three marks in band (e.g. 8–10):

- Where the candidate's work **convincingly** meets the level statement, you should award the highest mark.
- Where the candidate's work **adequately** meets the level statement, you should award the mark in the middle of the range.
- Where the candidate's work **just** meets the level statement, you should award the lowest mark.

Section A

Candidates will be assessed on the following assessment objectives:

AO1 Reading

R1 demonstrate understanding of explicit meaning } [16 marks]
R2 demonstrate understanding of implicit meaning and attitude. }
R4 demonstrate understanding of how writers achieve effects and influence readers. [9 marks]

Question	Answer	Marks
1(a)	<p>Quel sentiment Ramdane éprouve-t-il à l'idée que son fils n'est plus obligé d'aller à l'école ? Pourquoi ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un sentiment de bonheur / de joie (ou expression similaire) (1) • car / parce que son fils va l'aider dans son travail / dans les champs (1) 	2
1(b)	<p>Comment Ramdane considère-t-il son fils maintenant ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Comme un jeune homme/un adulte (1) 	1
1(c)	<p>Les projets d'avenir de Ramdane pour son fils diffèrent de ceux de Fouroulou. Donnez <u>deux</u> détails qui illustrent ces différences.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fouroulou veut continuer ses études / être étudiant / (acceptez devenir instituteur) (1) • mais Ramdane / son père veut que Fouroulou / son fils fasse le même travail que lui / lui succède / apprenne le métier de son père / Ramdane veut que son fils travaille avec lui (dans les champs, avec les animaux ou au marché) (1) 	2
1(d)	<p>Quel trait du caractère de Fouroulou est révélé lorsqu'il dit : « Et si on m'accorde une bourse ? »</p> <ul style="list-style-type: none"> • son optimisme / il est optimiste (1) 	1
1(e)	<p>Quelle est l'attitude de Ramdane envers les études? Donnez <u>deux</u> détails pour justifier votre réponse.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il a une attitude négative / Il est contre. (1) <p>Any two from: Il pense que</p> <ul style="list-style-type: none"> • les études ne sont pas pour les (gens) pauvres / les études sont pour les riches (1) • les études sont une perte de temps (1) • les études au-delà du certificat ne sont pas nécessaires.(1) 	3
1(f)	<p>Comment Fouroulou montre-t-il le respect qu'il a pour son père ? Donnez <u>deux</u> détails.</p> <p>Any two from:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il lui obéit / il accepte sa décision / il ne s'oppose pas à la décision de son père / il est docile. (1) • Il écoute son père en silence / il ne réplique pas (1) • Il admire la sagesse de son père/ il pensait que la raison sortait de sa bouche. (1) 	2

Question	Answer	Marks
1(g)	<p>Comment l'attitude de Ramdane a-t-elle changé après la lecture de la lettre du directeur ?</p> <ul style="list-style-type: none"> Il accepte que son fils continue ses études / il ne s'oppose plus à ce que son fils continue ses études. (1) 	1
1(h)	<p>Pourquoi Fouroulou est-il devenu un héros ?</p> <ul style="list-style-type: none"> Parce qu'il a obtenu une bourse / va continuer ses études (1) 	1
1(i)	<p>Mentionnez ce que Ramdane croit être le plus important dans la vie, puis donnez <u>deux</u> raisons pour justifier votre réponse.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gagner assez d'argent / le bien-être de sa famille (1) Acceptez les raisons ci-dessous ou d'autres raisons valides mentionnées dans le texte. il s'opposait à ce que son fils continue ses études pour qu'il travaille et l'aide à nourrir la famille / parce qu'il ne pouvait pas payer ses études (1) il accepte que son fils continue ses études car il touchera de l'argent de l'État / car cela ne lui coûtera rien / car son fils aura mieux à manger que chez lui / aura une vie moins dure. (1) 	3

Question	Answer	Marks
2(a)	<p>Qu'est-ce que l'auteur veut nous révéler sur Ramdane et sur Fouroulou dans l'expression « son père en quelques minutes, par de solides raisons, avait réussi à la chasser comme un fantôme. » (lignes 18–19)?</p> <p>Award 2 marks if one point is for Ramdane and one point is for Fouroulou. Award 1 mark if both points are for Ramdane. Award 1 mark if both points are for Fouroulou.</p> <p>Information relating to Ramdane, any one from:</p> <ul style="list-style-type: none"> Le côté persuasif / le pouvoir de persuasion de Ramdane (1) Le côté autoritaire de Ramdane (1) <p>Information relating to Fouroulou, any one from:</p> <ul style="list-style-type: none"> La soumission de Fouroulou à son père (1) L'obéissance de Fouroulou (1) 	2
2(b)	<p>Pourquoi l'auteur utilise-t-il le mot « graves » dans l'expression « graves paroles » (ligne 37–38) ?</p> <ul style="list-style-type: none"> pour montrer l'importance de la conversation entre le père et le fils (qui concerne l'avenir de Fouroulou) (1) 	1
2(c)	<p>Quel sentiment l'auteur veut-il communiquer au lecteur dans la phrase « C'est ainsi que le hasard aime à éprouver les gens. » (ligne 42) ?</p> <ul style="list-style-type: none"> un sentiment/message d'optimisme / qu'il ne faut jamais désespérer / abandonner car les choses qui changent le cours de la vie arrivent quand on ne s'y attend pas (1) 	1

Question	Answer	Marks
2(d)	<p>Quel type de langage l’auteur utilise-t-il dans l’expression « Le garçon fut ébloui » et dans quel but (ligne 43) ?</p> <ul style="list-style-type: none"> • une hyperbole / un langage exagéré (1) • pour évoquer l’intensité de la joie de Fouroulou (à un moment où il était prêt à abandonner son rêve) (1) 	2
2(e)	<p>Dans le Texte A, comment l’auteur évoque-t-il l’hypocrisie de Ramdane ? Donnez <u>trois</u> détails.</p> <p>Any three from: L’auteur utilise:</p> <ul style="list-style-type: none"> • l’ironie (1) • les questions rhétoriques (1) • des phrases courtes (qui montrent que Ramdane change vite d’avis) (1) • un vocabulaire négatif pour exprimer la pensée du père (1) 	3

Section B

Candidates will be assessed on the following assessment objectives:

AO1 Reading (15 marks)

R3 analyse, evaluate and develop facts, ideas and opinions, using appropriate support from the text
R5 select and use information for specific purposes.

AO2 Writing (10 marks)

W1 articulate experience and express what is thought, felt and imagined

W2 organise and structure ideas and opinions for deliberate effect

W3 use a range of vocabulary and sentence structures appropriate to context

W4 use register appropriate to context

W5 make accurate use of spelling, punctuation and grammar.

Question	Answer	Marks
3	<p>Considérant que les réseaux sociaux ont une mauvaise influence sur le travail des élèves, le directeur de votre établissement scolaire a décidé d'en bloquer l'accès dans l'enceinte du lycée.</p> <p>En tant que chef de classe, vous écrivez un courriel au directeur pour essayer de lui faire changer d'avis.</p> <p>Dans votre courriel, <u>vous devez</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> • évaluer les avantages des réseaux sociaux ainsi que leurs dangers mentionnés dans les deux textes, pour vous et vos camarades, • suggérer et justifier, en vous basant sur les deux textes, des façons de faire face aux dangers des réseaux sociaux. <p>Utilisez <u>seulement</u> les informations des textes <u>B</u> et <u>C</u> pour rédiger votre rédaction.</p> <p>Utilisez vos propres mots. Vous devez traiter les deux points de la question.</p> <p>Commencez votre courriel par :</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p>Monsieur le directeur,</p> <p>Suite à votre décision de bloquer l'accès aux réseaux sociaux dans notre lycée, je voudrais...</p> </div> <p>Écrivez entre <u>250</u> et <u>350</u> mots.</p> <p>À cette question, 25 points sont attribués de la manière suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 15 points pour le contenu • 10 points pour la langue <p>Use Table A, Reading to give 15 marks for Reading. Use Table B, Writing to give 10 marks for Writing.</p> <p>Candidates should draw their content from Texts B and C. The list below is indicative and is not exhaustive. Other relevant points from the texts may be included.</p>	25

Question	Answer	Marks
3	<p>Indicative content</p> <p>Evaluation of the arguments requires candidates to draw inferences and make judgements. Evidence should be derived from the ideas and examples in both texts, developing claims and assessing their implications with clear and persuasive arguments.</p> <p>Possible content points are listed below. The list is not exhaustive and other relevant points may be accepted.</p> <p>Marks are not based on the number of points given but how ideas are selected and developed from the texts.</p> <p>Avantages des réseaux sociaux</p> <ul style="list-style-type: none"> • Endroit de rassemblement pour les jeunes sans adultes / appartenir à une communauté • Expérimenter / découvrir / se créer une identité • Communiquer avec ceux qu'on connaît / favoriser l'interaction avec les autres / faire de nouvelles connaissances / favoriser le travail d'équipe • Échanger des photos / des informations • Soutenir une bonne cause • Développer / montrer sa créativité • Aider les autres • Aider avec le travail scolaire / motivation à aller en classe / à participer aux cours • Accès constant aux informations / accessibilité facile • Pratique / gratuit / rapide • Développement des compétences / connaissances technologiques / professionnelles • Développement de l'engagement émotionnel <p>Les dangers des réseaux sociaux</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vol d'identité • Perte de sa vie privée • Cyberharcèlement / cyberintimidation • Publicité mensongère qui pousse à acheter • Exposition à des contenus et des contacts indésirables • Addiction / cyberdépendance • Impact sur la santé (manque de sommeil / stress / changement de personnalité) • Impact sur le travail scolaire • Impact sur la vie sociale • Ce qui est publié ne peut pas être effacé • Non-respect de la propriété intellectuelle • Les jeunes pensent que tout y est permis <p>Autres façons de faire face aux dangers des réseaux sociaux</p> <ul style="list-style-type: none"> • Développer chez les jeunes la pensée critique • Utiliser les réseaux de manière responsable • Faire attention à ce qu'on publie • Optimiser les paramètres de confidentialité • Limiter le temps passé devant un écran 	

Question	Answer	Marks
3	<ul style="list-style-type: none"> • Les adultes doivent apprendre aux jeunes à naviguer sur la toile / se servir des réseaux sociaux / les sensibiliser aux dangers • Utiliser les réseaux sociaux à des fins pédagogiques / pour apprendre en classe • S'activer sur les bons usages • Sanctionner les abus / les débordements au lieu de punir tout le monde 	

Marking criteria for Question 3**Table A, Reading**

Use the following table to give a mark out of 15 for Reading.

Level	Mark	Descriptor
5	13–15	<ul style="list-style-type: none"> • The candidate selects a wide range of relevant facts, ideas and opinions from both texts. (R3) • The candidate develops, evaluates and analyses the chosen content in a way that clearly fulfils all elements of the task. (R5)
4	10–12	<ul style="list-style-type: none"> • The candidate selects relevant facts, ideas and opinions from both texts. (R3) • There is some development, analysis and evaluation and a clear focus on all elements of the task. (R5)
3	7–9	<ul style="list-style-type: none"> • The candidate identifies enough relevant facts, ideas and opinions from both texts to fulfil the task. (R3) • Development, analysis and evaluation is limited. Parts of the response may not be focused on the task. Most of the task has been attempted though there may be some minor omissions. (R5)
2	4–6	<ul style="list-style-type: none"> • The candidate identifies some relevant points from one or both texts but they are not always relevant. (R3) • The response shows very limited development of ideas. Significant aspects of the task may not have been approached. (R5)
1	1–3	<ul style="list-style-type: none"> • The candidate identifies very few relevant points from either text. (R3) • The response lacks development of ideas and shows very limited evidence of focus on the task. No awareness of analysis or evaluation. (R5)
0	0	<ul style="list-style-type: none"> • No creditable content.

Table B, Writing

Use the following table to give a mark out of 10 for Writing.

Level	Mark	Descriptor
5	9–10	<ul style="list-style-type: none"> • The response is highly effective and convincing. (W1) • Well organised and carefully structured for the benefit of the reader. (W2) • Vocabulary consistently well chosen and precise. (W3) • Consistently appropriate register for audience and purpose. (W4) • Spelling, punctuation and grammar almost always accurate. (W5)
4	7–8	<ul style="list-style-type: none"> • The response is effective and convincing. (W1) • Secure overall structure with some helpful organisation of ideas and information. (W2) • Vocabulary is mostly well chosen, with some precision. (W3) • Mostly appropriate register for audience and purpose. (W4) • Spelling, punctuation and grammar generally accurate. (W5)
3	5–6	<ul style="list-style-type: none"> • The response can be understood, although it is not always convincing. (W1) • Ideas are generally well sequenced. (W2) • Vocabulary may be plain but is adequate. (W3) • Some awareness of an appropriate register for audience and purpose. (W4) • Frequent errors of spelling, punctuation and grammar, which are minor and do not prevent communication. (W5)
2	3–4	<ul style="list-style-type: none"> • The response is sometimes unclear and/or generally unconvincing. (W1) • Sequence of ideas is sometimes confusing. (W2) • Vocabulary simple, not always appropriate. (W3) • Little awareness of appropriate register. (W4) • Frequent errors of spelling, punctuation and grammar hinder communication. (W5)
1	1–2	<ul style="list-style-type: none"> • The response is difficult to understand and lacks coherence. (W1) • Little or no evidence of attempt to sequence ideas. (W2) • Vocabulary limited and/or inappropriate. (W3) • No awareness of appropriate register. (W4) • Persistent errors of spelling, punctuation and grammar prevent communication. (W5)
0	0	<ul style="list-style-type: none"> • No creditable content.